

Education New Zealand
Manapou ki te Ao
Level 5, Lambton House
160 Lambton Quay
PO Box 12041
Wellington 6144
New Zealand

P: +64 4 472 0788
E: info@enz.govt.nz

www.enz.govt.nz
www.studyinnewzealand.govt.nz

14 March 2023

[REDACTED] s9(2)(a)

Dear [REDACTED] s9(2)(a)

Official Information Act 1982 request – MOU between ENZ and Tokyo Metropolitan Board of Education

I refer to your official information act request (OIA), received by Education New Zealand (ENZ) on 20 February 2023:

I noted,

<https://aus01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fwww.enz.govt.nz%2Fnews-and-research%2Fed-news%2Fenz-signs-mou-with-tokyo-metropolitan-board-of-education%2F&data=05%7C01%7Cenz.ministerials%40enz.govt.nz%7Cda790557531c49daf7cd08db10d95c33%7C7fab8d821c854170acbf74e098fcca29%7C0%7C0%7C638122297971513207%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJWIjojMC4wLjAwMDAiLCJQIjoiV2luMzIiLCJBTiI6Ij1haWwiLCJXVCi6Mn0%3D%7C2000%7C%7C%7C&sdata=kkJhnl%2BeYfIOQyDLEshsvd%2Fv4uXVJCGd5opJDOUfUeo8%3D&reserved=0>

ENZ signs MOU with Tokyo Metropolitan Board of Education

May I request the full copy of this MOU please.

The Memorandum of Understanding (MoU) was written in English and in Japanese and both versions were signed. The English version of the MOU entitled *Arrangement on Education Cooperation Between Tokyo Metropolitan Board of Education And Education New Zealand* is attached.

In preparing this information release ENZ has considered the public interest considerations in section 9(1) of the Official Information Act. You have the right to seek an investigation and review by the Ombudsman of this decision.

Information about how to make a complaint is available at <https://www.ombudsman.parliament.nz/> or freephone 0800 802 602.

**THINK
NEW**[®]



**Education New Zealand
Manapou ki te Ao**
Level 5, Lambton House
160 Lambton Quay
PO Box 12041
Wellington 6144
New Zealand

P: +64 4 472 0788
E: info@enz.govt.nz

www.enz.govt.nz
www.studyinnewzealand.govt.nz

Please note that it is our policy to proactively release our responses to official information requests, where possible. We do not publish requesters' personal information. Please contact us if you have any questions about this.

Yours sincerely

Di Solomon
General Manager
Government Relations

ARRANGEMENT ON EDUCATION COOPERATION

Between

TOKYO METROPOLITAN BOARD OF EDUCATION, JAPAN



And

EDUCATION NEW ZEALAND

ThinkNew | NEW ZEALAND
EDUCATOR



1. Purpose

- 1.1. The Tokyo Metropolitan Board of Education, Japan and Education New Zealand (“Participants”) acknowledge the many cultural and educational bilateral benefits that may be gained through the formation of relationships between educational institutions and schools from New Zealand and Japan.
- 1.2. This Arrangement sets forth these understandings and signifies the reciprocal intentions of the Participants to explore collaborative relationships in the area of international education according to the principles of equality and mutual benefit.

2. Guiding Principles

- 2.1. The Participants will work cooperatively to the greatest degree possible, and to pursue the possibility of further developing an alliance based on mutual benefit and trust, in accordance with the laws of both countries.
- 2.2. This Arrangement expresses the intentions of both Participants with respect to the document's contents.

3. Areas of Cooperation

- 3.1. Collaborative opportunities to be pursued under the Arrangement include but are not limited to:
 - 3.1.1. School Relationships

RELEASED UNDER THE OFFICIAL INFORMATION ACT 1982

- 3.1.1.1. promoting friendship school relationships between schools in the two jurisdictions.
- 3.1.1.2. sharing information on and promoting educational opportunities between schools in the two jurisdictions.

3.1.2. Student and Teacher Mobility

- 3.1.2.1. cooperating to provide opportunities for students to connect through study abroad and/or technology, and for professional development opportunities for teachers.

3.1.3. Information Exchange

- 3.1.3.1. Sharing information on:
 - (i) educational policies and initiatives;
 - (ii) two-way educational exchange, promotional activities and official visits; and
 - (iii) services and cooperative projects to each other's educational institutions.

4. Term and Variation

- 4.1. Subject to item 4.2 below, this Arrangement will commence on the date the last Participant signs this document and be in effect for four years, after which renewal will occur automatically each year for a further four years.
- 4.2. This Arrangement may be modified, amended or extended by mutual decision in writing by the Participants, and that modification, amendment or extension will come into effect on a date to be decided.
- 4.3. This Arrangement may be terminated by either Participant at any time by giving three months' advance notice in writing to the other Participant specifying the effective date of termination.

5. Effect of Document

This Arrangement:

- does not constitute or create any promise, representation, right or obligation binding on or in favour of either Participant;
- contains no commitment or obligation on either Participant to proceed with negotiations

for or to enter into any agreement or other relationship; and

- does not prevent the Participants from signing other collaborative arrangements.

Nothing in this Arrangement will be taken to constitute any relationship between the Participants of principal and contractor, principal and agent, partnership, or any joint venture between the Participants, and the Participants must not represent their relationship as such.

This document is potentially subject to disclosure under New Zealand legislation and similar regulations in Tokyo and Japan. This Arrangement is prepared and signed in English and Japanese with each signatory retaining the instrument in both languages, and both versions being equally valid. Signed on behalf of the Participants:

Keizo Nakai

Keizo Nakai
Director General
Tokyo Metropolitan Board of Education
Japan

Grant McPherson

Grant McPherson
Chief Executive
Education New Zealand

Date: *16 February* 2017

Date: *9 FEBRUARY* 2017

RELEASED UNDER THE OFFICIAL INFORMATION ACT 1982